

# НОВИНКИ ВЫСТАВКИ ОТ SCHAUER AGROTRONIC

RU EN

*INNOVATIONS from SCHAUER AGROTRONIC*

ИННОВАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ЖИВОТНЫХ  
И СНИЖЕНИЯ ВЫБРОСОВ В ЖИВОТНОВОДСТВЕ

*More animal welfare and less emissions with innovative housing systems*



Система успеха: забота о животных, функциональность и снижение трудозатрат

*Successful with system: animal friendly, functional and labour-saving!*

**SCHAUER**<sup>®</sup>

PERFECT FARMING SYSTEMS



[youtube.com/user/stalltechnik](https://www.youtube.com/user/stalltechnik) | [facebook.com/schaueragrotrotronic](https://www.facebook.com/schaueragrotrotronic)



[www.schauer-agrotronic.com](http://www.schauer-agrotronic.com)



НОВОСТИ В СОДЕРЖАНИИ КРС *cattle barn*

СТРАНИЦА ..... 4-5

НОВОСТИ СИСТЕМЫ РАЗДАЧИ ПОДСТИЛКИ *STRONMATIC*

СТРАНИЦА ..... 6-7

НОВОСТИ ЛИНЕЙКИ *NATURELINE*

СТРАНИЦА ..... 8-11

НОВОСТИ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ *feeding system*

СТРАНИЦА ..... 12

НОВОСТИ В РАЗВЕДЕНИИ НАСЕКОМЫХ И АКВАКУЛЬТУР *insect farming & aquaculture*

СТРАНИЦА ..... 13

НОВОСТИ QANTO - КОМПЬЮТЕР ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ *feeding computer*

СТРАНИЦА ..... 14

ТЕХНОЛОГИЯ *SCHAUER CLOUD & CONNECT* *cloud & connect*

СТРАНИЦА ..... 15

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ *contact*

СТРАНИЦА ..... 16



## CATTLE BARN **НОВОСТИ В СОДЕРЖАНИИ КРС**



watch the video

**Новый ленточный кормовой конвейер Feedo от SCHAUER Agrotronic - экономичная раздача корма на весь день для КРС, овец и коз**

*The new Feedo feed belt from SCHAUER Agrotronic – cost-efficient all day feed supply for cattle, sheep and goats with Feedo feed belt*

**Минимальные трудозатраты и максимальная экономия времени, улучшенное качество жизни**

*Lower labour requirements and maximum time savings for enhanced living standard*

**Удобное заполнение с помощью цехового крана, стационарного смесителя, погрузочной тележки или передвижного кормового смесителя**

*Simple filling by indoor crane, stationary mixer or with a loading wagon or mobile feed mixer*

**Индивидуальный размер для вашего предприятия, доступная ширина от 60 до 210 см**

*Available individually from 60 to 210 cm width, tailored to your farm*

**Скорость регулируется индивидуально с помощью регулировки частоты**

*Speed individually adjusted by frequency controller*

**Удобное обслуживание при заполнении с помощью дистанционного радиоуправления**

*Convenient operation during filling by radio remote control*



## **НОВОСТИ В СОДЕРЖАНИИ КРС** CATTLE BARN

**Сокращение трудозатрат и расходов на строительство с помощью нового робота ENRO plus**

*Reduce labour costs and safe construction costs with the new ENRO plus manure robot for solid floors*

**Для ровных бетонных поверхностей в небольших и средних помещениях; Чистота и здоровье животных, экономия трудозатрат и расходов на строительство**

*Reduce labour costs and safe construction costs with the new ENRO plus manure robot for solid floors in small and mid-sized dairy stables*

**Простое и экономичное техническое решение для уборки продольных и поперечных проходов по сравнению с другими роботами-сборщиками**

*Simple and inexpensive technical solution to clean the plane walkways including cross surfaces comparing to other "collecting" manure robots, available on the market*

**Ощутимая экономия затрат на строительство при модернизации (и для новых зданий) по сравнению с решетчатыми полами**

*Huge construction cost savings at conversion of existing and construction of new buildings compared to slatted floors*

**Улучшенное качество уборки и максимальное сцепление с поверхностью благодаря внушительному весу 540 кг и специальным шинам с грунтозацепами**

*Excellent cleaning results and reliable functionality due to the high weight of 540 kg and special tires*

**Улучшенная очистка ровных бетонных поверхностей в помещениях для содержания КРС с помощью нового вакуумного робота ENRO Collect VC с качеством от Schauer**

*Better solid surfaces cleaning in cattle barns with the new ENRO Collect VC vacuum robot in Schauer quality*

**Проведено концептуальное исследование робота-сборщика с вакуумным насосом (робот-пылесос) для очистки больших коровников вместимостью до 80 молочных коров**

*Concept study of a manure-collecting robot with vacuum-pump for dairy farms up to 80 cows to clean solid floors*

**Надежные сенсорные устройства из ассортимента продукции ENRO для безопасной навигации и эксплуатации**

*Prooven sensoric from ENRO family for safe and reliable navigation and operation*

**Конструкция с минимальной высотой всего 50 см для проезда через поперечные решетки**

*Unique benefit is the low height of only 50 cm in order to pass separation gates in the barn*

**Емкость хранения 350 л и дополнительный резервуар для воды на 50 л для опционального смачивания полов в сухую погоду**

*350 l storage capacity and additional 50 l watertank for optional spraying of surfaces during hot and dry summer conditions*



watch the video





## НОВОСТИ О СИСТЕМЕ РАЗДАЧИ ПОДСТИЛКИ STROHMATIC LIGHT



Watch the video



**Strohmatic light - инновация года**  
 Раздача подстилки и экономичная система автоматического распределения органического развлекательного материала, а также кормление переработанными пищевыми отходами в свинарниках и стойлах КРС  
**Strohmatic light – the innovation of the year** – straw bedding and littering:  
 Top performance in dust removal, automatic bedding and low-cost distribution of organic enrichment material and feeding of residual flows in cattle and pig stalls

**Продуманная система, которая приводит в восторг:**  
*A sophisticated system that will inspire you:*

**Автоматическое рыхление мульчированной или коротко нарезанной соломы без дополнительного измельчения**  
*Automatic loosening of already mulched or short cutted straw in bales without additional chopping*

**Используется для раздачи развлекательных материалов или в качестве подстилки на участках для лежания.**  
*For distribution of activity material for enrichment or as litter for the lying area*

**Настраивается под ваше производство, доступный диаметр трубы 80 мм или 127 мм**  
*Tailored to your barn with a chain system with 80 mm or 127 mm diameter*

**Автоматическое удаление пыли из соломы (до 80%) для улучшения здоровья животных - подана заявка на патент**  
*Automatic dedusting of the straw (until 80 %) for an improved animal health – Patent pending*

**Минимальные трудозатраты и максимальная экономия времени**  
*Minimum of work effort and a maximum of time saving*



АВТОМАТИЧЕСКОЕ УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ  
 AUTOMATIC DEDUSTING!



INNOVATION AWARD  
 EuroTier  
 SILVER MEDAL

## НОВОСТИ STROHMATIC AIR ASD

**Система раздачи подстилки STROHMATIC AIR ASD - автоматическое распределение в помещениях для содержания птицы, КРС и свиней**  
*Strohmatic Air ASD Straw Distribution System – automatic distribution for poultry, cattle and pig houses*

**Идеально подходит в помещения для содержания птицы, КРС и свиней, распределяет соломенную подстилку на участках для лежания, экономит время и деньги**  
*Perfectly for littering in poultry, cattle and pig stables – of straw bedded lying areas – saves time and money*

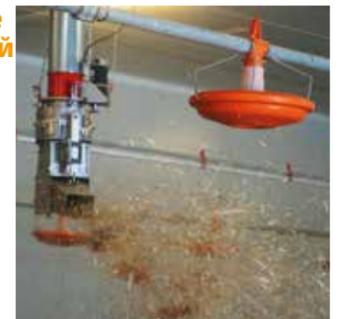
**Полностью автоматическая размотка тюков соломы, измельчение, удаление пыли и распределение в помещении**  
*Fully automatically loosening, chopping of straw bales, dedusting and distribution of straw in the stable*

**Перед подачей на пневматическую систему распределения «Air» происходит тщательное удаление пыли из соломы (уменьшение содержания пыли на 80%)**  
*Before being transported to the pneumatic „Air“ distribution system, the chopped straw is automatically dedusted extremely effectively (80% dust reduction!)*

**Опционально возможно полуавтоматическое распределение с помощью гибкого шланга**  
*Optional Semi-automatic manual distribution of straw in the stable via flexible tube*

**Возможна ощутимая экономия соломы более чем на 30%!**  
*Enormous straw savings of more than 30% possible!*

**Экономит время, обеспечивает хорошее самочувствие и здоровье людей и животных, улучшает условия труда**  
*Saves time and enhance animal welfare and the health conditions of humans, improves the work quality*



Watch the video





## НОВОСТИ NATURELINE 2.0

**Оборудование для содержания свиней NatureLine от Schauer обеспечивает низкий уровень выбросов в атмосферу, не превышая предельных значений выбросов для использования очистителя воздуха!**

*Schauer NatureLine low-emission animal welfare pig house, which falls below the emission limits for the use of air washers!*

**Мультифазное кормление Schauer Spotmix**  
*Multi-phase feeding with Schauer Spotmix*

**Активный приток воздуха на участки для лежания с возможностью летнего охлаждения**  
*Active air supply in the lying area with the option of cooling*

**Деление на 3 функциональных участка для уменьшения площадей с выбросом, за счет увеличения доли щелевых полов всего на 20%**  
*The division into 3 functional areas – the emitting areas are reduced to just 20% of the slatted floor*

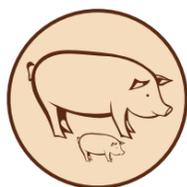
**Раздача обеспыленной соломы с помощью установки Spotmix Welfare, пыль на полу дополнительно «связывается» с помощью распыления рапсового масла**  
*Littering of dust-free straw with the Spotmix Welfare system. In addition, dust is bound on the floor by spraying rapeseed oil*

**Уборка навоза с помощью шибера и активного разделения кала и мочи**  
*Manure removal by scraper and permanent and immediate feces urine separation*

**Полностью закрытая и изолированная площадка для выгула защищает при любых погодных условиях, прежде всего, от перегрева. Улучшает самочувствие животных и одновременно приводит к сокращению выбросов в атмосферу**  
*The fully covered and insulated outside area protects against the effects of any weather and, above all, against overheating, which is good for animal welfare and reduces emissions at the same time*



watch the video



## НОВОСТИ NATURELINE 2.0

**Новый автомат для сухого кормления с удлиненной кормушкой LongTail Feeder - для экономичного содержания свиней. Совместное и неограниченное кормление животных**

*LongTail Feeder – the new long trough dry feeder for the future of curly tail pig production; feeding pigs together and ad libitum at lower investment costs*

**На этапе предоткорма каждому животному выделяется кормоместо и неограниченный запас корма из автомата LongTail Feeder**  
*This means that all animals – at least in the pre-fattening phase – can each be offered a feeding place and at the same time the feed supply ad libitum in the LongTail Feeder*

**Это гораздо дешевле, чем обеспечивать такое же количество кормомест с обычными автоматами для сухого кормления**  
*Significantly cheaper than providing the same number of feeding places with conventional dry feeders*

**Дозирующее устройство, на конфигурацию которого заявлен патент, предотвращает переполнение кормушки и снижает потери корма**  
*The patent-pending design of the dosing device prevents the trough from overflowing and thus feed losses*

**Свиньи активны и заняты потреблением корма в течение долгого времени, что снижает вероятность атаки и укусов за хвост.**  
*The pigs are actively engaged in feeding for a long time, this can reduce tail biting*

**Система распыления масла «Dusty» для связывания пыли в зоне лежания**  
*„Dusty“ – oil spraying system to bind dust in the lying area*

**Несколько раз в день в зоне лежания вплотную к полу через боковые форсунки на стене распыляется растительное масло**  
*Plant-oil is sprayed close to the floor in the lying area several times a day with nozzles on the sidewall*

**В сочетании с системами удаления пыли Strohmatic и Spotmix Welfare снижение содержания пыли во всех частицах достигает 80%**  
*Together with the dedusting of Strohmatic and Spotmix Welfare a dust reduction of up to 80% over all dust particles is achieved*

**Тем самым пыль удаляется не только из соломы, но и с кожи свиней и корма**  
*Dusty not only binds the dust from the straw, but also from the pigs skin and the feed*





## НОВОСТИ NATURELINE

**Станок для опороса BeFree 3.0 FT 30 – новаторское решение с большей площадью для движения и для успешного опороса**

*BeFree 3.0 FT 30 farrowing pen – future-oriented solution*

watch the video →

**Можно менять длину, ширину и площадь станка, в зависимости от требований законодательства и размера помета**  
*High flexibility in wide, lengths and size of the pen, following the legal demand and number of piglets born*

**Максимальная площадь для движения свиней, наилучшая защита для поросят в комфортном гнезде**  
*Maximal area for sow movement and best protection for piglets at the same time. Extra comfort piglet nest for healthy piglets*

**Европейский патент, все контрольные работы производятся из прохода**  
*European patent, essential activities can be done from the corridor*

**Станок для опороса с возможностью движения Wingfree - с заботой о животных, надежный и гибкий**

*WingFree free farrowing pen – animal-friendly, safe and flexibility*

**Станки площадью от 5,5 м<sup>2</sup>, возможна установка вдоль и поперек к проходу, настраиваемая длина и ширина - подходит для реконструкции и новых зданий**  
*From 5,5 m<sup>2</sup>, lengths or cross array installation possible, high flexibility in dimension in existing and new buildings*



**Совершенство в деталях и простое обслуживание**  
*Perfect in detail and simplest operation*

**Надежная защита для персонала и поросят**  
*Maximum protection for personnel and piglets*

watch the video →

**Надежная и компактная конструкция с практичными деталями**  
*Suitable for rebuilds as well as new buildings*



For organic production

BIO tauglich

## НОВОСТИ NATURELINE

**Экологически чистое содержание свиней от Schauer - наш опыт для вашего успеха**

*Organic Pig production – our experience for your success*

**Станок для опороса WelCon bio - новый стандарт разведения свиней**  
*WelCon bio free farrowing system – the new standard in organic pig production*

**Возможна установка в готовых помещениях**  
*Pre-constructed system solution available*

**Производство конструкций для содержания свиней NatureLine для зон лежания и выгула с раздвижными перегородками, дверцами для выгона и поворотными решетками**  
*NatureLine animal welfare pig production program for the lying and outside area with sliding walls, outlet doors and flexible protection brackets*

**WelCon - хорошее самочувствие свиней, уверенность фермеров. Новый открытый станок опороса для экологически чистых производств**

*WelCon – welfare for pigs – convenience for farmers, the new free farrowing box for organic-pig*

**Экономичная система свободного опороса – отвечает всем требованиям благополучия животных, с возможностью фиксации свиноматки во время еды или для обработки поросят**  
*Very labour economical free farrowing system meeting all legal requirements related to animal protection providing the possibility of fixing a sow during feeding or treatment of piglets*

**В зоне лежания находится гнездо и место кормления поросят; поросенок выходит наружу через специальный открывающийся механизм**  
*In the lying area there is the piglet nest and the piglet feeding area; the pig passes through a special opening mechanism to the outside area*

**Обеспечивает «традиционную» производительность с незначительным увеличением рабочей нагрузки.**  
*Farms allows preserving standard performance efficiency with only slightly increased labour input*



watch the video →





## FEEDINGSYSTEM **НОВОСТИ УСТАНОВОК ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ**

**Станция проверки откормочной продуктивности Compident MLP - новинка с опциональным измерением расхода воды, индивидуально для каждого животного**

*Compident MLP fattening performance testing – now with optional, animal-specific water consumption measurement*



**Регистрация объемов потребления воды отдельно для каждого животного**  
*Animal individual water consumption monitoring*

**Раннее распознавание болезней**  
*Early diagnosis of sick animals*

**Улучшенные результаты анализов**  
*Better Analysis results*



**Расширенный обзор за счет увеличения монитора**  
*Larger display for a better overview*

**Babyfeed Restlos - для более эффективного использования заменителей молока**

*Babyfeed feedingsystem for suckling – residue-less feeding for more efficient use of milk replacer*

**Экономия времени и расходов на корм, остатки корма не остаются в кормопроводе**

*Feedcost and labour savings in comparison, no feed waste of residues in the pipes*

**Автоматическая система кормления заменителем молока и премиксами для поросят-сосунов в станке опороса**  
*Automatic feeding system for milk-replacer and premix feed for suckling piglets in the farrowing box*

**Улучшенная гигиена: автоматическая пневматическая очистка системы с автоматическим опорожнением и очисткой кормушки**  
*Better hygiene of the entire system through automatic pneumatic cleaning system with automatic trough emptying and cleaning*



## **НОВОСТИ В РАЗВЕДЕНИИ НАСЕКОМЫХ И АКВАКУЛЬТУР** INSECT FARMING & AQUACULTURE

**SPOTMIX FISH - универсальное использование: внутреннее или наружное исполнение, а также в открытом море!**

*SPOTMIX FISH – usable on all sides – indoors, outdoors and offshore!*

**Пневматическая система подачи и компоненты установки, настроенные для работы с рыбным кормом, обеспечивают минимальное дробление корма и незначительное загрязнение воды.**  
*Minimal feed breakage and lowest water pollution due to the pneumatic conveying system and plant components optimized for fish feed*

**Регулируемый объем, скорость и интервал подачи корма**  
*Adjustable feed rate, feed speed and feeding intervals*

**Объем раздачи на одно кормоместо не зависит от емкости бака**  
*Output quantity per feeding station independent of container content*

**Экономия рабочего времени и улучшение условий труда**  
*Saving working time as well as improving the quality of work*



*watch the video*

**Инновация в разведении насекомых - мультифазное жидкое кормление EASY DIAMOND**

*Innovation Insect farming – EASY DIAMOND Multiphase Liquid Feeding*

**Производство высококачественного белка для корма из личинок мухи Черная львинка**

*Production of high-quality protein for animal feed with the larvae of the black soldier fly*

**В настоящее время использование такого белка особенно выгодно в качестве заменителя в кормлении рыб и в производстве кормов для домашних животных.**  
*Currently particularly very economical as a substitute for fish feeding and the pet food industry*

**Ваш успех в производстве насекомых с сильными системными партнерами VDL Insect Systems и Schauer Agrotronic**  
*Successful in insect production with strong system partners VDL insect systems and Schauer Agrotronic*

**Полностью автоматизированные системы, от кормовой кухни и обработки до управления климатом в помещении**  
*Fully automated systems, from the feeding-kitchen to the handling and air conditioning*

**Экологичное производство за счет использования отходов промышленности и от продажи продовольственных товаров**  
*Sustainable production by feeding residues from industry and the food stores*





## НОВОСТИ QANTO КОМПЬЮТЕР ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ FEEDINGCOMPUTER



**Qanto - надежное и функциональное управление кормлением**  
*Qanto – for safe and functional feeding management*

**Надежная защита от пыли и влаги благодаря компактному корпусу - идеально подходит для использования в офисе производственного цеха**  
*High level of protection against dust and moisture due to its compactly developed housing – perfect for use in the stable office*

**Современная архитектура и более быстрая и надежная эксплуатация благодаря высококачественным жестким дискам SSD**  
*Modern architecture and fast and safe use due to high-quality SSD hard disks*

**Высокая функциональность и обзор всех процессов с помощью монитора 16:9 и нового программного обеспечения VFPIg6**  
*All in one view for better functionality due to widescreen monitor and new VFPIg6 software*

**Доступ с помощью мобильного приложения в любом месте цеха, где действует Wi-Fi**  
*Accessible via a mobile application anywhere in the WLAN of the barn*

**Параллельно можно комбинировать до 4 систем Liquimix, Babyfeed, Spotmix или Drymix, одновременное кормление, до 36 весов**  
*Up to 4 Liquimix, Babyfeed, Spotmix or Drymix systems can be combined parallel for feeding, up to 36 scales on a Qanto computer*

### FarmManager от Schauer

**Современное онлайн-управление животными и оборудованием - Реальные данные в режиме реального времени - Следите за своим предприятием и своими животными - на протяжении всей жизни животных**  
*Modern online animal and farm management with real data in real time – Keep track of your site and your animals – a whole animal lifetime*

**Для мониторинга устройств со встроенным центром аварийной подачи сигнала**  
*For monitoring of your devices with integrated alarm center*

**Помогает повысить производственную надежность оборудования и рентабельность животноводческого предприятия, экономит время и деньги.**  
*Assists in improving your farm operation reliability as well as profitability of livestock enterprise on the whole, saves time and money*



## SCHAUER CLOUD EVOLUTION, SCHAUER CONNECT

**Schauer Cloud Evolution - интегрированное управление данными и функции удаленного обслуживания для эффективного и надежного свиноводства**

*Schauer Cloud Evolution – Integrated data management and remote service functions for efficient and safe pig production*

**Пакет Basic-Service - резервная база данных и повсеместный обзор всех привязанных компьютеров Schauer**  
*Basic service package – Database-Backup and multi-site overview of all integrated data from Schauer Qanto feeding computers*

**Пакет Standard-Service - дополнительно оповещение о сигналах тревоги через эл. почту, удаленный доступ, а также бесплатное обновление ПО**  
*Standard-service package – additional alarm-messages via email, remote-access, and free software-updates included*

**Пакет Premium-Service - дополнительно внешний интерфейс (API) для обмена данными со сторонними программами управления, поддержка по телефону и онлайн (30 мин.), премиальная система аварийного оповещения**  
*Premium-service package – additional an external interface (API) for data exchange with an external management tool, telephone and online support (1h/m), premium alarm-system*

**После интеграции SchauerConnect на кормовой компьютер Торо можно управлять устройствами Schauer на производстве с одного компьютера**

*For integrated control of Schauer feeding and ventilation systems as well as wifi / internet remote access of external devices*

**Изменение параметров кормления**  
*Change of feeding parameters*

**Изменение параметров на компьютере, управляющем вентиляцией**  
*Change of ventilation parameters*

**Настройка устройства аварийного оповещения**  
*Adjustment of alarm device*

**Контролируйте и управляйте подключенными устройствами через Wi-Fi в цехе или удаленно через Интернет**  
*Control of connected devices via wifi or internet access*



# SCHAUER

Подразделения

■ Филиалы

■ Партнеры по продажам



## Schauer Agrotronic GmbH

Пассауэр Штрассе 1  
4731 Прамбахkirхен  
Тел.: +43 727723260  
Факс: +43 727723262  
E-Mail: office@schauer-agrotronic.com



## Schauer Италия

Via Mazzini, 38  
25020 Гамбара  
Тел.: +39 030 8363017  
Факс: +39 030 9560756  
E-Mail: info@schaueritalia.it



## Представительство Schauer Agrotronic GmbH (Украина)

Ул. Зои Космодемьянской 17  
083 03 Борисполь, Киевская область  
Тел.: +38 (04595) 648 92  
Факс: +38 (04595) 648 92  
E-Mail: ukraine@schaueragrotronic.com



## Дистрибьюторская компания Schauer Maschinenfabrik GmbH

Геверберинг 19  
94060 Покинг  
Тел.: +49 8531 8272  
E-Mail: office@schauer-vertrieb.de



## Schauer, spol. s r.o. (Словакия)

Priemyselná 4  
949 01 Нитра  
Тел.: +421 37 79 12 101  
Факс: + 421 37 79 12 103  
E-Mail: schauer@schauer.sk



## Schauer Agra do.o. (Хорватия)

Josipa Zorica 133  
10370 Dugo Selo  
Тел.: +385 127 75 504  
Факс: +385 127 75 505  
E-Mail: croatia@schaueragrotronic.com



## Schauer Agrotronic AG

Зентматте 4  
6247 Шётц  
Тел.: +41 41 926 80 00  
E-Mail: info@schauer.ch



## Schauer Agrotec d. o. o. (Сербия)

Rumenacki put 55a  
21000 Нови Сад  
Тел.: +381 21 6397 800  
Моб.: +381 65 382 97 17  
E-Mail: serbia@schaueragrotronic.com



## SC Schauer Agra RO SRL (Румыния)

Str. Octavian Goga nr. 32  
400698 Клуж-Напока,  
тж. Клуж  
Тел.: +40 720 393985  
E-Mail: office@schauer.ro



## ООО "Шауэр Агротроник"

Проспект Андропова 22  
115533 Москва  
Тел.: +7 (495) 663 15 49  
E-Mail: office@schauer.ru



## Schauer Agrotronic (Цундао, Кунмай) Company Limited

效乐农业机械(青岛)有限公司  
青岛市南区江西路106-4-903  
E-Mail: t.wang@schauer-agrotronic.com



# SCHAUER®

PERFECT FARMING SYSTEMS

youtube.com/user/stalltechnik | facebook.com/schaueragrotronic

www.schauer-agrotronic.com

